

# Занятие XIV

1. Спряжение глаголов в повелительном наклонении.
2. Склонение корневых основ на -ā, -ī, -ū.
3. Словообразование.

## 1. Спряжение глаголов в повелительном наклонении.

Повелительное наклонение (imperativus) в санскрите имеет полную парадигму спряжения в действительном и медиальном залогах во всех лицах и числах.

Формы повелительного наклонения образуются от основы настоящего времени прибавлением особых личных окончаний; место ударения обусловлено его местом в основе настоящего времени. Конечный -а основы выпадает перед личными окончаниями, начинающимися с гласной.

### Личные окончания повелительного наклонения

Parasmaipada			
	sg.	du.	pl.
1	-āni	-āva	-āma
2	-	-tam	-ta
3	-tu	-tām	-ntu
Ātmanepada			
1	-e	āvahai	-āmahai
2	-sva	-ithām	-dhvam
3	-tām	-itām	-ntām

### Образец спряжения глаголов в повелительном наклонении

likh "писать", о.н.в. likhā- и рас "печь, варить", о.н.в. rāsa

Parasmaipada			
	sg.	du.	pl.
1.	likhāni	likhāva	likhāma
2.	likhā	likhātam	likhāta
3.	likhātu	likhātām	likhāntu

		Ātmanepada	
1.	pācai	pācāvahai	pācāmahai
2.	pācasva	pācethām <sup>1</sup>	pācadhvam
3.	pācatām	pācētām	pācantām

Наиболее часто, однако, употребляются формы 2-го лица. Следует запомнить следующие формы:

Parasmaipada:

2 л. sg. - (форма, равная основе настоящего времени)<sup>2</sup>

3 л. sg. – tu

2 л. pl. - ta

Ātmanepada:

2л. sg. - sva

2 л. pl. - dhvam

В предложениях с глаголом в повелительном наклонении употребляется отрицание mā "не" ("запретительная частица").

## 2. Склонение корневых основ на -ā, -ī, -ū.

Корневые основы на -ā женского и мужского рода, основы на -ī, -ū - женского рода. Все корневые основы на -ā, -ī, -ū склоняются одинаково.

### Падежные окончания корневых основ на -ā, -ī, -ū.

	sg	du	pl
N.	-s	-au	-as
A.	-am		
I.	-ā	-bhyām	-bhis
D.	-e		-bhyas
Abl.	-as		-os
G.			
L.	-i		
V.	=N.	=N.	=N.

Следует учитывать:

1. У основ на -ā в D.-L. sg. и в N.A.V. и G.L. du. окончания присоединяются непосредственно к согласной корня (вместо -ā).
2. У основ на -ī, -ū перед падежными окончаниями, начинающимися с гласной, происходят внутренние saṃdhi: ī → iy, ū → uv.

<sup>1</sup> см. Примечание к Занятию VIII, 2.

<sup>2</sup> для глаголов, рассматриваемых в учебнике до Занятия XVI.

## Образец склонения существительных с основой на -ā, -ī, -ū:

jā f "потомство", śrī f "красота", bhū f "земля"

<i>Единственное число</i>			
N.	jās	śrīs	bhūs
A.	jām	śrīyam	bhúvam
I.	jā	śrīyā	bhuvā
D.	je	śrīyé или śrīyai	bhuvé или bhuvai
Abl.	jas	śrīyās или śrīyās,	bhuvās или bhuvās
G.			
L.	ji	śrīyí или śrīyām	bhuví или bhuvām <sup>3</sup>
V.	jās	śrīs	bhūs
<i>Двойственное число</i>			
N.A.V.	jau	śrīyau	bhúvau
I.D.Ab	jābhyām	śrībhyām	bhūbhyām
I.			
G.L.	jós	śrīyós	bhuvós
<i>Множественное число</i>			
N.V.	jās	śrīyas	bhúvas
A.	jās	śrīyas	bhúvas
I.	jābhis	śrībhis	bhūbhis
D.Abl.	jābhyas	śrībhyás	bhūbhyás
G.	jānām	śrīñām	bhūñām
L.	jāsu	śrīṣu	bhūṣu

## 3. Словообразование.

При сочетании основы существительного, обозначающего лицо, с -deva "бог", т.е. по модели S. осн. + deva, образуются слова, обозначающие "уважающий, почитающий кого-либо" (букв. "имеющий богом-"). Например, gurudeva "уважающий учителя", atithi-deva "почитающий гостя", и т. п.

Гласная в основе на -ar первого существительного выступает в слабой ступени: pitar "отец" - pitṛ-deva "почитающий отца", mātṛ "мать" - mātṛ-deva "почитающий мать".

## Упражнения

I. Напишите шрифтом devanāgarī основу настоящего времени и перевод следующих глаголов:

likh, paṭh, gam, darś, sthā, bhū, śikṣ, khād, vad, car.

II. Переведите с русского:

Смотри! Стой! Учись! (Ā.). Учись! Идите!

Пиши письмо. Читайте текст (grantha m). Иди в город.

Пусть он ест. Пусть он говорит.

Пусть на земле (pṛthivī f 2) всегда (sarvadā 4) будет (3) мир (śānti f 1).

<sup>3</sup> т.е. как у многосложных существительных с основой на ī и ū (см. Занятие XII).

- III. Напишите слова шрифтом devanāgarī и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю:

Существительные

<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
śiṣya	ājñā	kārya
dūtā	ayodhyā	padma
pitar, pitṛ- (pitror G.du.)	sakhī	vacas (в тексте A.sg.)
prayāga	śrī	
ācārya	vasati	
dharma	sāvitrī	
atithi	mātar, matr-	

Наречия

prātar  
punar  
tatra

Глаголы

ārabh - Ā., о.н.в. ā-rābha-  
man - Ā., о.н.в. mānya-  
āgam - P., о.н.в. ā-gáccha-  
utthā (ud-sthā) - U., о.н.в. ut-tiṣṭha-  
ānī - U, о.н.в. ā-nāya-  
anuṣṭhā (anu-sthā) - U., о.н.в. anu-tiṣṭha-  
nivas - U., о.н.в. ni-vāsa-  
nivart - Ā., о.н.в. ni-vārta-  
anuśās - P., о.н.в. anu-śās-  
car - P., о.н.в. cára-

- IV. Прочтите предложения, объясните случаи saṃdhi, определите формы слов, переведите:

prātaḥ kāryamārabhethām - punarmanyadhvam - śiṣyāvāgacchatam  
iti gurorājñā – uttiṣṭhottīṣṭha - ayodhyāṃ dūtā gacchantu -  
sakhyaḥ puṣpānyāyanayam - pitroḥgurośca vacanamanutīṣṭha –

वचो निबोध ॥ पद्मं श्रिया वसतिः ॥ प्रयागं गच्छतं सुखेन च तत्र  
निवसतम् ॥ निवर्त गच्छस्व न ते श्रमो भवेत् ॥  
आचार्यो ऽनुशास्ति । सत्यं वद । धर्मं चर ।  
मातृदेवो भव । पितृदेवो भव । आचार्यदेवो भव ।  
अतिथिदेवो भव ॥

- V. Тексты для чтения и перевода.

1)

त्यज दुर्जनसंसर्गं भज साधुसमागमम् ।  
कुरु पुण्यमहोरात्रं स्मर नित्यमनित्यताम् ॥

Слова

tyaj P., о.н.в. tyája - сторониться, оставлять  
saṃsarga *m* - общение, соприкосновение  
durjanasaṃsarga *m* - общение с плохим человеком  
bhaj U., о.н.в. bhája - почитать; уважать  
saṃāgama *m* - связь; встреча  
sādhusaṃāgama *m* - встреча с благим человеком  
puṇya *n* - доброе дело, добро  
ahorātram *adv.* - день и ночь; всегда  
smar P., о.н.в. smāga- - помнить; думать о (А.)  
nityam *adv.* - постоянно, всегда  
anityatā *f* - непостоянство, бренность, изменчивость

2)

दरिद्रान् भर कौन्तेय मा प्रयच्छेऽश्वरे धनम् ।

व्याधितस्यौषधं<sup>4</sup> पथ्यं नीरुजस्य किमौषधैः ॥

Слова

daridra - бедный, неимущий  
bhar- P., о.н.в. bhāra - держать, поддерживать  
kaunteya *m* - сын Кунти (назв. трех сыновей Панду, героев эпоса "Махабхарата")  
mā - не (отрицание при императиве)  
prayam P., о.н.в. pra-yascha - подавать, приносить (дар)  
īśvara *m* - бог  
dhana *n* - дар, подарок  
vyādhita - больной; усталый  
auśadha *n* - лекарство  
pathya - полезный, благотворный  
nīruja - здоровый  
kim - что? зачем? (+ I.)

---

<sup>4</sup> -a + au- → -au-